

Russian (Русский)

## Вводные обряды

Признак креста

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Аминь

Приветствие

Благодать нашего Господа Иисуса Христа, и любовь к Богу, и причастие Святого Духа Будь со всеми.

И с вашим духом.

Покаянный акт

Братья (братья и сестры), давайте признаем наши грехи, И поэтому подготовьтесь к празднованию священных загадок.

Я признаюсь всемогущему Богу И для тебя, мои братья и сестры, что я сильно согрешил, в моих мыслях и, по моим словам, в том, что я сделал и в том, что я не смог сделать, через мою вину, через мою вину, через мою самую серьезную ошибку; Поэтому я спрашиваю Блаженную Мэри Эк-Вергина, Все ангелы и святые, А ты, мои братья и сестры, молиться за меня Господу нашему Богу.

Пусть Всемогущий Бог помилует нас, Прости нас, наши грехи, И принесите нас вечной жизнью.

Аминь

Кирие

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كريستننىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادىر خۇداغا ئىقرار

قىلىمەن قېرىنداشلىرىم،

قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ

گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە

سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان

ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق،

مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ

ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن

شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەريەمنىڭ

قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق

پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن،

قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى

رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە رەھىم

قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ.

بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Russian (Русский)

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христос, помилуй.

Христос, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глория

Слава Богу в вышних, и на земле мир  
людям доброй воли. Мы хвалим тебя,  
мы благословляем вас, мы обожаем  
тебя, мы славим тебя, мы  
благодарим вас за вашу великую  
славу, Господи Боже, небесный  
Царь, О Боже, всемогущий Отец.  
Господи Иисусе Христе,  
Единородный Сын, Господи Боже,  
Агнец Божий, Сын Отца, Ты берешь  
на себя грехи мира, помилуй нас; Ты  
берешь на себя грехи мира, прими  
нашу молитву; ты восседаешь  
одесную Отца, помилуй нас. Ибо Ты  
один Святой, Ты один Господь, Ты  
один Всевышний, Иисус Христос, со  
Святым Духом, во славу Бога Отца.  
Аминь.

Собирать

Давайте молиться.

Аминь.

Литургия слова

Первое чтение

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ،  
يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك  
كىشىلەرگە تىنچلىق. بىز سېنى  
مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت  
تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنمىز ، بىز  
سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-  
شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى  
پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قادر  
ئاتا. رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت  
تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا  
، خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ  
ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە رەھىم  
قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇئايمىزنى  
قوبۇل قىلىڭ. سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ  
يېنىدا ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم  
قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز  
مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە  
قادر ، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس  
روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-  
شەرىپى بىلەن. ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

Russian (Русский)

Слово Господа.

Слава Богу.

Ответный псалом

Второе чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Евангелие

Господь с тобой.

И со своим духом.

Чтение святого Евангелия по Н.

Слава Тебе, Господи

Евангелие от Господа.

Слава Тебе, Господи Иисусе Христе.

Профессия веры

Я верю в единого Бога, Отец всемогущий, Творец неба и земли, всего видимого и невидимого. Верую во единого Господа Иисуса Христа, Единородный Сын Божий, рожденный от Отца прежде всех веков. Бог от Бога, Свет от Света, истинный Бог от истинного Бога, рожденный, не сотворенный, единосущный Отцу; через него все было сделано. Ради нас, людей, и ради нашего спасения сошел с неба, и воплотился Духом Святым от Девы Марии, и стал человеком. Ради нас он был распят при Понтии Пилате, он принял смерть и был погребен, и воскрес на третий день в соответствии со Священным Писанием. Он вознесся на небеса и сидит одесную Отца. Он снова

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە

بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن

ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

، مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ،

ھەممىگە قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە

زېمىننى ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان

ۋە كۆرۈنمەيدىغان بارلىق

نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر رەببىمىز

ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن.

تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ، بارلىق

دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن

تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا ،

نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي

خۇدادىن كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ،

تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ، ئاتىسى

بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە

نەرسە يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە

نجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن

چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن

مەرىپەم مەرىپەمنىڭ سۈرىتى

چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم بولدى.

بىز ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ

ئاستىدا كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ

## Russian (Русский)

придет во славе судить живых и мертвых и царству его не будет конца. Верую в Духа Святого, Господа, животворящего, который исходит от Отца и Сына, кто со Отцом и Сыном поклоняется и прославляется, Который говорил через пророков. Верую в единую, святую, католическую и апостольскую Церковь. Исповедую одно Крещение во оставление грехов и жду воскресения мертвых и жизнь будущего мира. Аминь.

## Проповедь

### Универсальная молитва

Мы молимся Господу.

Господи, услышь нашу молитву.

## Литургия Евхаристии

### предложение

Благословен будь Бог навеки.

Молитесь, братья (братья и сестры), что моя жертва и твоя может быть угодна Богу, всемогущий Отец.

Пусть Господь примет жертву от твоих рук для хвалы и славы его имени, для нашего блага и благо всей его святой Церкви.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئانا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇنىدۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن. ھۆرمەت بىلەن

## ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

## ئېۋارىستىنىڭ لىتىرى

### Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ،

قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە

سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل

قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادىر

ئانا.

پەرۋەردىگار قوللىغۇدەك

قۇربانلىقىنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ

ئىسمىنى مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش

ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن

Russian (Русский)

Аминь.

Евхаристическая молитва

Господь с тобой.

И со своим духом.

Поднимите свои сердца.

Мы возносим их к Господу.

Возблагодарим Господа Бога  
нашего.

Это правильно и справедливо.

Свят, Свят, Свят Господь Бог Саваоф.

Небо и земля полны твоей славы.

Осанна в вышних. Благословен

грядущий во имя Господне. Осанна в  
вышних.

Тайна веры.

Мы провозглашаем Твою Смерть,

Господи, и исповедуем свое

Воскресение пока ты не придешь

снова. Или же: Когда мы едим этот

Хлеб и пьем эту Чашу, мы

провозглашаем Твою Смерть,

Господи, пока ты не придешь снова.

Или же: Спаси нас, Спаситель мира,

ибо Крестом твоим и Воскресением

вы освободили нас.

Аминь.

Обряд причастия

По повелению Спасителя и  
образованные божественным  
учением, мы смеем сказать:

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ  
ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئىپىۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە

بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئىپتىلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە

قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ

شان-شەرىپىڭ بىلەن تولغان.

Hosanna in the highest.

پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن

كىشى نەقەدەر بەختلىك!  
Hosanna in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى

جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا

تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە. ياكى:

بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ لوڭقىنى

ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ

ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ

كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن

، دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى

، كرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن

بىزنى ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن

ھەمدە ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق

شەكىللەنگەن ، بىز ئىپتىشقا جورئەت

قىلىمىز:

## Russian (Русский)

Отче наш, сущий на небесах, да святится имя Твое; да придет царствие твое, да будет воля Твоя на земле, как на небе. Дай нам на сей день хлеб наш насущный, и прости нам наши прегрешения, как мы прощаем тех, кто согрешил против нас; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.

Избавь нас, Господи, молим, от всякого зла, милостиво даруй мир в наши дни, что с помощью твоего милосердия, мы можем быть всегда свободны от греха и в безопасности от всех бед, пока мы ждем блаженной надежды и пришествия нашего Спасителя Иисуса Христа.

Для королевства, сила и слава твои сейчас и навсегда.

Господи Иисусе Христе, сказавший твоим апостолам: Мир оставляю тебе, мир мой даю тебе, не смотри на наши грехи, но на вере вашей Церкви, и милостиво даруй ей мир и единство в соответствии с вашей волей. Которые живут и царствуют во веки веков.

Аминь.

Мир Господень да пребудет с вами всегда.

И со своим духом.

Давайте подарим друг другу знак мира.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ. رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە: تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنايلى.

## Russian (Русский)

Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, даруй нам мир.

Вот Агнец Божий, вот Тот, Кто берет на Себя грехи мира. Блаженны звание на вечерю Агнца.

Господи, я недостойн Что ты войдешь под мой кров, но только скажи слово, и моя душа будет исцелена.

Тело (Кровь) Христа.

Аминь.

Давайте молиться.

Аминь.

## Заключительные обряды

Благословение

Господь с тобой.

И со своим духом.

Да благословит тебя всемогущий Бог, Отца, и Сына, и Святого Духа.

Аминь.

Увольнение

Идите, месса окончена. Или: Иди и возвещай Евангелие от Господа.

Или: Иди с миром, прославляя Господа жизнью твоей. Или: Иди с миром.

Слава Богу.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

## خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە بەخت ئاتا قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى

ئېلان قىلىڭ. ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ

، ھاياتىڭنى بىلەن رەببىمىزنى

ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC